



**Katja Reider**  
**Rosa y Trufo**  
 Ils. de Jutta Bucker  
 Trad. de Arianna Squilloni  
 Barcelona: Thule Ediciones, 2005  
 Álbum

# Novedades

## Recomendados Álbum

Rosa sueña con el amor y Trufo sueña con la felicidad. Cuando se encuentran debajo de un manzano ambos piensan que han conseguido lo que deseaban. Sin embargo, los amigos les convencen para que cambien un poco su personalidad: ¡son tan poco interesantes! que seguro que carecen de interés para el otro. Así lo hacen y pronto se dan cuenta de que el amor y la felicidad residían en ser justamente como eran. Esta es la fábula moderna que cuenta la escritora Katja Reider y que ilustra con alegres colores y una singular destreza la ilustradora ale-

mana Jutta Bucker. Las dos historias, como si fueran una moneda, tienen dos caras y se leen por separado (el libro es reversible y en el centro se fusionan ambas). Bucker utiliza trazos breves en blanco y negro que resaltan el momento en los personajes (su presentación o la transformación cuando están con los amigos), y escenas a todo color de mucha expresividad. Un pequeño álbum para pequeños y mayores que habla de los sentimientos y de las presiones sociales.

Ana Garralón



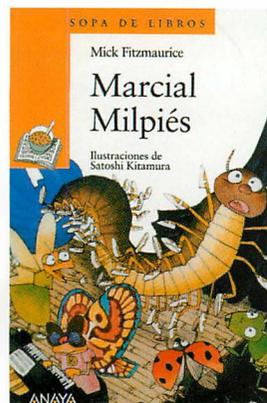
**Ana María Machado**  
**Algunos miedos**  
 Ils. de Agustín Comotto  
 Trad. de Mario Merlino  
 Madrid: Anaya, 2005  
 Col. Sopa de Libros  
 Primeros lectores

## Recomendados Primeros lectores

La escritora brasileña Ana María Machado ha seleccionado en este volumen tres cuentos relacionados con miedos diferentes. El miedo de una madre valiente a las lagartijas, el miedo a la bruja que mete en el caldero a los niños, y el miedo al lobo. Para algunos, como el de la madre, no hay cura posible, así que es mejor aceptarlo y alejarse de cualquier ocasión en la que pueda aparecer una lagartija. Para el de la bruja y los monstruos devoradores de niños, el truco es convocarlos y retarlos con un poco de imaginación. Personalmente, el más divertido me parece el último, donde un niño se

encuentra con ese temido personaje que ha poblado tantos de sus cuentos, el lobo. También para el lobo es un momento trascendente porque el hombre representa cualquier cazador, aunque sea un simple niño. La reacción de ambos es la misma: salir corriendo y contar más tarde en casa que fue el otro el que se espantó. El ilustrador argentino Comotto cuenta sobre las ilustraciones que ha realizado en este libro: "Lo he pasado muy bien con *Algunos miedos*, pues la autora es muy buena y siempre, a través de las palabras, sugiere muchas imágenes".

Ana Garralón



**Mick Fitzmaurice**  
**Marcial Milpiés**  
 Ils. de Satoshi Kitamura  
 Trad. de Lucas Álvarez de Toledo  
 Madrid: Anaya, 2005  
 Col. Sopa de Libros  
 Primeros lectores

El ciempiés Marcial tiene un sueño imposible: desea ser bailarín. Ni siquiera su propia madre confía en que con sus ochenta y cuatro pies pueda conseguirlo. Pero Marcial está empeñado en entrar a formar parte de la compañía de Madame Araña Tejedora, y ya se sabe lo que pasa cuando alguien desea algo. Una fábula sobre las ilusiones y la confianza en uno mismo que nos recuerda el cuento ya clásico de Tomie de Paola, *Oliver Button es un nena*. El estilo informal

y la peripecia de Marcial y su original manera de conseguir su sueño (trabajando, comprando veinticuatro pares de zapatillas de baile antes de ser admitido, etcétera) agrada a los más pequeños. Las ilustraciones de Satoshi Kitamura, en blanco y negro, recorren las páginas mostrando cada vez la longitud de Marcial y también el tamaño de su tesón. Una lectura muy apropiada para aquellos que desean saltar de los álbumes a historias más "de mayores".

Ana Garralón



**Bjørn Sortland**  
**Mamá vale diez camellos**  
 Ils. de Eulogia Merle  
 Trad. de Cristina Gómez Baggethun  
 Zaragoza: Edelvives, 2005  
 Col. Ala Delta  
 De 8 a 10 años

## Recomendados

### De ocho a diez años

Arve emprende viaje con su hermano mayor, su tía y su madre, después de que ésta haya ganado un concurso de bastante dinero. La madre viaja a despecho, pues el padre la ha abandonado y aprovecha para cambiar las rutinarias vacaciones en Dinamarca con una escapada al punto donde señale un dardo en un mapa. Ese punto es Jordania, y allí tendrá que vérselas con un príncipe que intenta comprarla por diez camellos. Huye de él sin mucho éxito y, aunque parece que la aventura va a terminar mal, con su aparición termina un viaje de aventura. Al mismo tiempo, Arve trata de sonsacarle a su hermano si por fin consiguió ligar con la chica más guapa de su clase

según el método tradicional: tirarla bolitas de nieve y escribir en un papel si desea salir con él. Cada noche, un nuevo capítulo del hermano ayudará a Arve a evadirse de la realidad familiar y del estrés del viaje. Una novelita simpática, sobre todo por el acierto con el protagonista que relata las historias de los adultos y se concentra en la del hermano. El autor, desconocido en España, es un holandés que ha sido candidato para el Andersen y trabaja como periodista y crítico. La editorial recomienda este libro a partir de diez años, pero creemos que lectores de ocho y nueve habituados a leer lo apreciarán igualmente.

Ana Garralón



**Helme Heine y Gisela von Radowitz**  
**Un caso para los tres amigos**  
 Madrid: Anaya, 2005  
 De 8 a 10 años

Para los que han disfrutado de las aventuras en la Granja La Cochambrosa (*Los tres amigos* y *El coche de carreras*) tienen aquí la oportunidad de leer textos mayores con los protagonistas de los cuentos anteriores: Juan Ratón, Paco Gallo y Lucas Gorriño. En este libro nos presentarán casos sin resolver que los tres se esforzarán en resolver. Una gallina que incubaba un huevo que no le pertenece, un pirómano que amenaza a la granja, o un cazador de gallinas que alte-

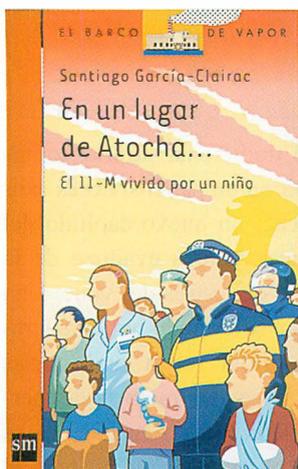
ra el orden de la comunidad. Los casos serán resueltos con ingenio y humor y en cada ocasión cada uno de los personajes tendrá la oportunidad de mostrar los encantos de su personalidad. Los textos son más largos que los de los libros precedentes pero, dado que no tienen mucha dificultad lectora, y el formato del libro es grande y con tapas duras, animará a muchos lectores a embarcarse en textos largos y disfrutar de ellos.

Ana Garralón

## Otras novedades

☞ **Cornelia Funke. *Jule y los piratas patosos*. Ils. de Kerstin Meyer. Barcelona: Ediciones B, 2005**

Un cuento de piratas para los que ya saben leer y quieren adentrarse en el mundo de la escritora alemana. Cuando el gordo capitán Sven y su grumete Pit encuentran al cerdito Jule en una playa se sienten muy afortunados, pues, según los piratas, encontrar un lechoncito les da buena suerte para encontrar tesoros. Durante un tiempo viven felices hasta que un malvado pirata rapta a Jule.



**Santiago García-Clairac**  
**En un lugar de Atocha... El 11-M vivido por un niño**  
 Ils. de Javier Argul  
 Madrid: SM, 2005  
 Col. El Barco de Vapor  
 A partir de 10 años

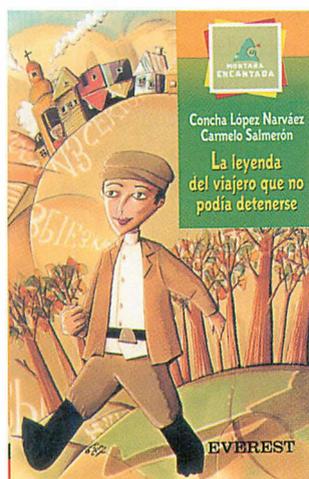
## Recomendados

### A partir de diez años

Primer y –hasta el momento– único libro para niños sobre la tragedia del 11 de marzo en Madrid: el atentado terrorista donde más de ciento noventa personas perdieron la vida, y miles fueron heridas. Tal vez se le pueda acusar al autor de un cierto oportunismo –el libro salió a la calle justamente un año después–, y el autor se defiende en una nota diciendo que “la literatura no puede permanecer al margen de la realidad”. Si bien es cierto que la realidad está presente en la literatura de muy variadas formas, tal vez en este caso sea pertinente preguntarse si aquí estamos hablando de literatura o, más bien, como indica la editorial en su nota de prensa, “se quiere proporcionar a padres y educadores una herramienta para abordar con los más pequeños temas tan delicados como los atentados del 11 de marzo”. La trama es sencilla: Quique cuenta en primera persona su viaje desde Alcalá hasta Atocha, pues ha quedado allí con su padre para pasar el fin de semana. Debido a los problemas del padre –alcoholismo y violencia familiar– su madre se separó de él hace algunas semanas. Es, por tanto, un viaje importante para Quique y durante el trayecto piensa con emoción en el reencuentro y mezcla estos pensamientos con la visita que hizo días atrás a la casa de Cervantes y cuyas refle-

xiones sobre *Don Quijote* parecen ser un recurso metafórico a una situación a todas luces quijotesca, aunque llamarlo así rebaje sin dudas la figura del manchego aventurero. Eso dice Quique al final de su relato, cuando ha acompañado en la agonía a un amigo que viajaba también en el tren, ha perdido su mano izquierda, “igual que Cervantes”, y su madre resultó muerta. Los capítulos se suceden minuto a minuto y el relato del niño, que se concentra en asuntos pequeños –un herido aquí, una ayuda allá, el reencuentro con el padre, etcétera– evita descripciones dramáticas. Si bien se trata de un tema que puede tener algún interés, sobre todo para recordar y hablar sobre el asunto, la manera de presentarlo tiene serias dificultades. La voz del protagonista no es creíble en absoluto. Un niño con un trauma similar no puede recordar de manera tan superficial lo ocurrido. No puede decir, tan tranquilamente, que “he vivido una experiencia que cambiará mi vida”. Hay algo que no funciona, y es la ausencia de verdadero drama interior del protagonista, el distanciado relato que roza lo periodístico, y la escasa creatividad del autor de comprometerse de verdad con el tema y abordar las cortantes aristas de un drama similar.

Ana Garralón



**Concha López Narváez**  
**La leyenda del viajero que no podía detenerse**  
 Ils. de Carmelo Salmerón  
 León: Everest, 2005  
 Col. Montaña Encantada  
 A partir de 10 años

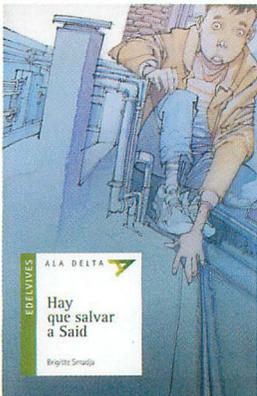
La escritora Concha López Narváez demuestra su oficio narrativo con una historia que se alimenta de relatos tradicionales. Kostia es un muchacho cuyas débiles piernas apenas le permiten caminar, por eso tiene que vivir de la caridad ajena y, a cambio, ofrece sus habilidades reparando cosas rotas. Un día se le aparece un duende que le da la posibilidad de cumplir un deseo. Kostia tiene tantas ganas de salir de su casa que hasta prefiere ser un árbol. El hombrecito pequeño le concede el deseo, pero le dice que le dará la fuerza de un árbol; a cambio, no podrá permanecer más de tres días seguidos en un lugar, pues de sus pies saldrán raíces que le convertirán en árbol. De esta manera sale Kostia feliz a recorrer mundo y

pronto se dará cuenta de que su deseo tiene contrapartidas. Por ejemplo, en la primera casa donde le dan posada, la pareja de viejecitos le pide que se quede con ellos, pues así tendrían por fin el hijo que nunca llegó. En otro pueblo, los niños le piden que se quede, pues él ha sido el único que ha reparado todos los juguetes rotos y ha ayudado a los adultos a reparar cosas mucho tiempo inservibles. Después de meses de caminar y conocer, llegará a un pueblo semiabandonado por la amenaza de una presa a punto de romperse. En el pueblo aún hay una jovencita que conquista su corazón, y por ella se queda hasta que la presa se repara. Pero tres días son muy poco y es allí donde decide echar sus raíces.

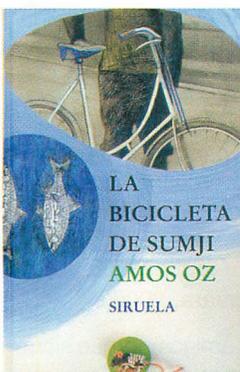
Ana Garralón



**Domenica Luciani**  
**Siete veces gato**  
 Trad. de Nieves López Burell  
 Barcelona: Salamandra, 2005  
 A partir de 10 años



**Brigitte Smadja**  
**Hay que salvar a Said**  
 Ils. de Tha  
 Trad. de Elena del Amo Zaragoza: Edelvives, 2005  
 Col. Ala Delta  
 A partir de 10 años



**Amos Oz**  
**La bicicleta de Sumji**  
 Ils. de Joaquín Peña Toro  
 Trad. de Miguel Martínez-Lage  
 Madrid: Siruela, 2005  
 Col. Las Tres Edades  
 A partir de 10 años

Un gato negro relata en primera persona sus siete vidas. La cosa no es baladí, pues resulta que sus memorias resultan ser una especie de pequeña historia de la humanidad. Muy pequeña, claro, porque es un gato y porque el libro no tiene ningún afán didáctico, sino que es fruto de una buena idea llevada a la práctica con oficio y originalidad. El gato negro tiene, pues, siete dueños, y cada uno le trata según las normas de la época: los egipcios lo adoran; los etruscos lo soportan; los germanos de la Edad Media lo tienen escondido y muere durante la inquisición; con los rusos aprenderá lo que es el frío, el aburrimiento y la Revolución; en Inglaterra no corre mejor suerte, pues son

Said escribe en su diario lo que le ocurre durante algunos meses. Para él son sólo unos pocos meses en su vida, pero representa muy bien su destino y las condiciones en que vive. Y vivir en un barrio marginal a las afueras de París significa cosas muy concretas: violencia, familias con poco afecto, jóvenes delincuentes y la realidad de saber que –haga lo que haga– su vida estará condicionada por ese barrio, como por ejemplo, no poder ir nunca a un instituto del centro de París porque no está en la zona donde vive. Con su mirada un tanto ingenua y honesta, Said cuenta pequeñas cosas: el día en que a la profesora nueva le pinchan todas las ruedas del coche y ella se empeña en cambiarlas sola; los líos de su hermano que ejerce la

Sumji es un niño israelí de once años que vive en Jerusalén después de la Segunda Guerra Mundial. O sea, bajo gobierno británico. Sumji es soñador e ingenuo, por eso congenia muy bien con su tío Zémaj, un estraperlista un poco cabeza de chorlito que aparece en casa con insólitos regalos. Uno de ellos es una bicicleta de niña que Sumji acepta encantado pues alimenta sus sueños de viajar a África. Su viaje terminará, no obstante, en casa de un compañero de escuela a quien le cambia la bicicleta por un pedazo de tren eléctrico. Con este intercambio comenzará otro viaje, el interior, pues pronto aparecerá un extorsionista que le quitará el tren y con el que se enterará de que la poesía de amor que le escribió a una compañera de la escuela también está en sus

los tiempos de la revolución industrial y las condiciones no son muy buenas para los humanos, mucho menos para los gatos; en Francia conocerá la ocupación nazi y su dueño será un filósofo romántico y luchador. Finalmente, en la época actual, vivirá en libertad con la gata de sus amores mientras descubre América. Con un lenguaje sencillo y también un tanto irónico –el gato habla, pero nadie le entiende y esto propicia conversaciones variopintas con sus dueños, así como comentarios suyos comparando unas épocas con otras– la autora ha escrito una historia llena de guiños hacia los gatos y las diferentes maneras de ser tratados por el hombre.

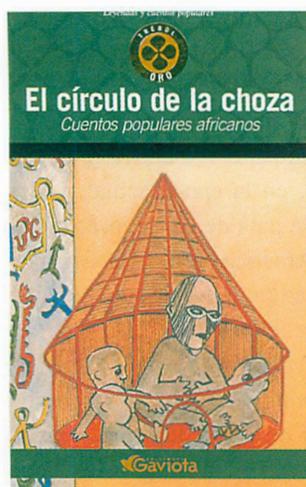
Ana Garralón

delincuencia y amenaza a la hermana porque sale con un chico francés; el padre sin trabajo que se empeña en poner orden donde no puede haberlo... Aunque a veces es un relato triste, Said permite a los lectores identificarse con una cierta esperanza que aparece en forma de excursión inmerecida pero gozosa a París, o en la figura de un profesor cariñoso y justo que siempre le apoyará. No todo es un futuro gris, y por eso tal vez el libro consiguió en Francia el Premio Sorcières Infantil, que es un premio que otorgan los libreros especializados en literatura infantil en colaboración con la Asociación de Bibliotecarios Franceses a las mejores novelas del año.

Ana Garralón

manos. Por la frustración y el temor al castigo se quedará una noche al raso y el padre de su amada compañera le invitará a pasar la noche en su casa. Finalmente, la pérdida de la bicicleta significará otras cosas para Sumji, sobre todo, descubrir que su amor por su compañera de escuela es verdadero y correspondido. Amos Oz consigue que Sumji relate su propio devenir con honestidad y encanto. No se trata solamente de la historia de un niño de once años, sino de un regreso a una infancia perdida relatada con honestidad y un punto de melancolía. Finalmente, ser niño, no importan dónde y cuando, consiste en retar al destino y encontrar la felicidad en las pequeñas cosas.

Ana Garralón



**El círculo de la choza.  
Cuentos populares  
africanos**

Ils. de Pedro González Domínguez

Trad. de Elena del Amo León: Everest, 2005

A partir de 10 años

Como indica en la introducción Fidel de Mier, el narrador es alguien que “ni oro ni plata tenía, sino sólo su nada, porque sólo a través de alguna forma de la nada es posible la maravilla”. La nada a la que se refiere es la imaginación que toma cuerpo a través de la palabra para relatar historias maravillosas. Después de un día de trabajo, alrededor de un fuego, el orador toma la palabra y cuenta historias legendarias, como las que se presentan en este volumen. Más de treinta cuentos que nos hablan del devenir del hombre, de sus impulsos y temores, de sus creencias y también de sus mitos. Cuentos donde los animales están presentes, como los titulados *La astucia del zorro* o el len-

*guaje de los animales*; o que relatan lo insólito como el del pájaro que daba leche. Otros dedicados a la creación, como el de *Los primeros hombres de la Tierra*, o *El espejo mágico*. También los hay aleccionadores pero que explican algunas características del hombre, como el titulado *Las líneas de la mano*. Un repertorio completo que incluye numerosas referencias a la lírica de tradición oral (poesías, frases hechas...) y que permitirá a los lectores acercarse a ese continente grande y variado que es África. Hubiera sido, sin embargo, interesante explicar el país de procedencia, ya que a África pertenecen numerosas y diferentes culturas.

Ana Garralón

## Otras novedades

☞ Ramón García Domínguez. **Pepa y los (h)unos**. Ils. de Felipe López Salán. Madrid: Anaya, 2005. Col. Duende Verde

Para los lectores amantes de las aventuras de pandillas y que ya hayan leído otros libros de este autor, podrán seguir con este libro la serie. Pepa es una charlatana que cuenta todo lo que les pasó a ella y a sus amigos cuando se incendió un pinar cercano.

☞ Grégoire Solotareff (texto e ils.). **Cuentos de primavera**. Trad. de Olga Escobar. Madrid: Anaya, 2005

Última entrega de esta original serie de cuentos de las cuatro estaciones. Con la primavera, llega el amor y las flores, la alegría y el buen humor. Como las noventa y tres pequeñas historias recogidas en este libro, llenas de duendecillos, animalitos del bosque y otros curiosos seres que, cada uno a su manera, tratará de encontrar las claves de los enigmas de la vida. Que no son pocas. Al menos, los lectores se divertirán con las peripecias de cada uno de ellos.

☞ Georgia Byng. **¡Abajo el farsante!**. Ils. de Gustavo Otero. Madrid: SM, 2005

Tom y Dan pasan las vacaciones con la abuela mientras su madre se va al extranjero a hacerse unas operaciones de cirugía estética. Lo que los hermanos descubren es el nuevo “novio” de la abuela que es, en el fondo, un sinvergüenza que engatusa a viejas ricas como ella. Por ese motivo traman un plan para salvarla y lo consiguen. La autora de los libros de *Molly Moon* ha escrito una nueva aventura para lectores sin grandes exigencias.

☞ Joan Manuel Gisbert. **El talismán que vino por el aire**. Ils. de Albert Alforcea. Madrid: Alfaguara, 2005

Ciconia, la cigüeña viajera, regresa después de su larga emigración. La esperan con impaciencia sus amigos porque siempre trae consigo estupendas historias. Sin embargo, en esta ocasión traerá consigo un talismán que parece ser mágico y que tiene la propiedad de hacer realidad los sueños de quien lo posea. Esto provocará cambios en el grupo.



# Leer León '06

FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO  
INFANTIL Y JUVENIL

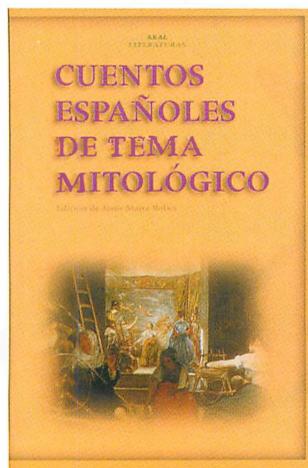
León, del 5 al 14 de mayo

[www.ferialeerleon.com](http://www.ferialeerleon.com)

Fundación Libro Infantil y Juvenil Leer León  
c/ Ordoño II, 29  
24001 León

☎ y 📠: 987 26 45 71

✉ [info@ferialeerleon.com](mailto:info@ferialeerleon.com)



Jesús Maire Bobes (ed. lit.)

**Cuentos españoles de tema mitológico**

Madrid: Akal, 2005

Col. Akal Literaturas

A partir de 12 años

## Recomendados

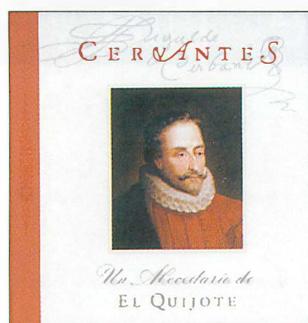
### A partir de doce años

Jesús Maire Bobes, editor de este volumen, es catedrático de Lengua y Literatura y ya ha preparado para esta colección diferentes volúmenes de textos sobre el Siglo de Oro (*Cuentos medievales* y *Teatro breve*), así como una antología de fábulas españolas. Bobes, por lo tanto, conoce bien el perfil de esta colección a la que enriquece con este volumen dedicado a cuentos de tema mitológico. Para los que conozcan esta colección sabrán que va orientada a ser un instrumento para estudiantes de secundaria, con numerosas anotaciones, glosario, introducción y una propuesta didáctica. Datos estos que tal vez disuadirán a los que huyen de las obras didácticas. Sin embargo hay que decir que la recopilación resulta muy original y presenta un tema del que hay pocos libros. Los mitos, como explica Bobes en su acertada introducción, son relatos tradicionales que cuentan las actuaciones de personajes prodigiosos cuyos hechos ocurrieron tiempo atrás. Hay historias sobre el origen de los dioses, la formación del mundo, el desarrollo del mundo, sobre el

más allá y algunas singularidades de la humanidad. La mitología está muy presente en la literatura española y eso es lo que rastrea Bobes de manera cronológica desde Alfonso X el Sabio y su *General Estoria*, hasta Álvaro Cunqueiro. La selección depara sorpresas como los textos que algunos escritores escribieron pensando en los niños (Juan Valera, Fernán Caballero, José S. Santonja, o Rafael Cansinos Assens), o la inclusión de leyendas populares y relatos recopilados por escritores (Cunqueiro, Antonio de Trueba), lo que convierte su lectura en un recorrido variado y poco alejado del canon. La introducción de cada escritor y la brevedad de los textos seleccionados (en muchos casos fragmentos), permite que su lectura sea agradable, no solamente para estudiantes, sino para muchos lectores curiosos.

Un volumen interesante que rescata una parte de nuestra cultura, ya que de muchos textos no existen ediciones actualizadas.

Ana Garralón



Miguel de Cervantes  
**Un abecedario de El Quijote**

Edición de Alejandro García Schnetzer

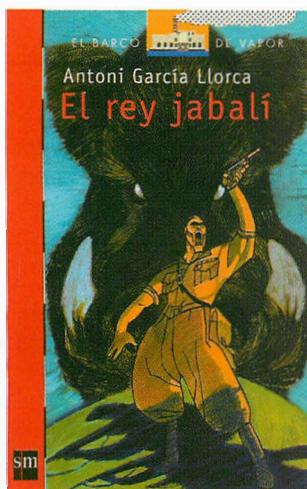
Valencia: Brosquil Ediciones, 2005

A partir de 12 años

En este año de celebraciones de *Don Quijote*, además de los cientos de aparentemente nuevas ediciones de la obra, así como los otros cientos de recreaciones que están inspirando a escritores que se dedican a escribir para niños, es una alegría recibir un librito como el que reseñamos, pues se trata de algo original y cuidado, además de sencillo. Desde hace años los abecedarios han desaparecido prácticamente del panorama editorial. Las grandes editoriales no se lo plantean, pues la imposibilidad de traducir a las cuatro lenguas del estado español dificulta enormemente la difusión y el ahorro de costes en la producción. O sea, que las grandes apenas editan y las pequeñas tampoco se lo plantean. Y se trata de una dificultad especial. En este volumen, por ejemplo, la ñ no está presente, tal vez para acelerar posibles traducciones a otros idiomas (inglés, francés...) que no tienen esa consonante. Sin embargo, y es lo que queremos resaltar aquí, se trata de un atractivo y elegante volumen donde se han cuidado hasta

los detalles más pequeños: las guardas, las letras capitulares finamente ornamentadas, el formato (cuadrado y pequeño), las ilustraciones a color, etcétera. En su conjunto y en un primer vistazo, muestra que se puede editar bien y que el gusto de un editor se refleja también en sus libros. El abecedario consta de una selección de textos extraídos de *Don Quijote*. Tiene el encanto de incluir palabras ya en desuso (yelmo, zagala, jumento, hidalgo) y otras que evocan episodios interesantes (leoner, mono, figurillas), además de algunas que representan a algunos personajes (Dulcinea, el cura, el bachiller, don Quijote, Rocinante). Los breves textos se leen mientras una ilustración tomada de una edición antigua recrea la vista y relata algo más. Es un libro que gustará a los adultos, pero por su sencillez permitirá a los jóvenes leer algunas pildoritas de esa obra que se cita sin parar. Un acertado volumen que no solamente ayudará a formar lectores, sino también estetas.

Ana Garralón



**Antoni García Llorca**  
***El rey jabalí***  
 Madrid: SM, 2005  
 Col. El Barco de Vapor  
 A partir de 12 años

Antoni García Llorca es un escritor catalán cuyos libros han tenido un gran apoyo y entusiasmo por parte de la crítica. Y no es de extrañar, pues García Llorca cuenta sus historias con gran talento literario y una alta exigencia en cuanto al estilo. No se piense que es, por tanto, un escritor “difícil”, más bien todo lo contrario. Es un escritor que muestra que con pocas palabras y algunos recursos literarios, escribir para niños es una tarea noble y respetuosa con los lectores. En castellano apenas contamos con tres o cuatro títulos, y esta es la primera novela para jóvenes que se traduce. Por este libro en catalán recibió el Premio El Vaixell de Vapor en el año 2003. Aunque el título parezca indicar otra historia, lo que cuenta García Llorca es un momento importante en la historia de España: la guerra civil y cómo

se vivió en un pueblo catalán. Familias enemistadas, soldados que arrasan, dos bandos malditos. Todos son buenos y, a la vez, malos. Dos niños, cada uno hijo de una familia de un bando, son los protagonistas de la historia y tratan, sin entender muy bien qué está pasando, de reconciliar a las familias. *El rey jabalí* es la vieja leyenda que se relata en el pueblo de un monstruo que aparece por los bosques asustando, y en esa ocasión tiene muchos motivos para estar furioso. Una novela magistral, contada con tensión narrativa, de una manera lírica que se acerca a los relatos de tradición oral, con un estilo seco que hace que cada palabra casi golpee al lector mientras le introduce en el sinsentido de la guerra y en las vidas de Tomás y Quico, víctimas a su pesar.

Ana Garralón

## Otras novedades

☞ **Manuel L. Alonso. *Cuidado con lo que deseas*. Madrid: Alfaguara, 2005. Serie Roja**

La protagonista de esta historia quiere ser brillante, guapa y seducir al chico que le gusta. Fruto de un robo es el frasco de perfume del que saldrá un duende capaz de concederle tres deseos. Los dos primeros la llevan a situaciones complicadas y le hacen ver que su vida, antes de sus deseos, no estaba en el fondo tan mal.

☞ **Marco Polo. *El libro de las Maravillas*. Ils. de Antonio Rivate. Trad. de Magdalena Olmeda. León: Everest, 2005. Col. Trébol de Oro**

Una nueva traducción de este clásico que permitirá a los lectores jóvenes conocer cómo se viajaba y se percibía el mundo en el siglo XIII. Libro de aventuras y de curiosas observaciones, el relato de Marco Polo constituirá para los lectores actuales un sorprendente viaje a través del tiempo.

☞ **Andreu Martín. *Los dueños del paraíso*. Barcelona: Edebé, 2005. Col. Periscopio**

Premio Edebé 2005 de literatura juvenil, Martín cuenta en esta historia cómo dos jóvenes escriben una novela sobre la conquista de América desde un punto de vista crítico y con amplia documentación. Al mismo tiempo ellos vivirán una historia de amor. El autor es conocido por su producción en el ámbito de la novela negra y por sus incursiones exitosas en la literatura juvenil.

☞ **José Antonio Ramírez Lozano. *El príncipe de las carcomas*. León: Everest, 2005. Col. Punto de Encuentro**

Ganadora del VIII Premio Leer es Vivir que convoca esta editorial, su autor, profesor de lengua y literatura, ha tramado una original historia de un príncipe enloquecido por el juego del dominó, que sólo piensa en términos cartesianos y desea tener cada vez más y más fichas de dominó, aunque tenga que pedirle a un carpintero que destruya los muebles antiguos del palacio donde vive. Su locura aumentará hasta que su afición le lleve a la muerte.

☞ **Cornelia Funke. *Corazón de tinta*. Madrid: Siruela, 2005. Col. Las Tres Edades**

Un nuevo éxito de la escritora llamada “la Rowling alemana” por sus voluminosos libros que se venden como rosquillas. En este nuevo libro la niña Meggie descubre un mundo lleno de misteriosos personajes cuyo significado conseguirá desentrañar gracias a una biblioteca llena de volúmenes sugerentes. Un homenaje al mundo de los libros, apto para lectores que son forofos de los libros gordos llenos de referencias a mundos literarios.

## Otras novedades

☞ **Ricardo Gómez. *Como la piel del caimán*. Madrid: SM, 2005. Col. Gran Angular**

En primera persona y con un estilo realista, el protagonista de esta novela relata sus problemas en casa y en el instituto. Su hermano está enganchado a las drogas y los matones del instituto la tienen tomada con él. Por si esto no fuera poco, Rubén quiere, además, ayudar a su amigo Wilson, marginado por su condición de extranjero.

☞ **Jordi Sierra i Fabra. *Buscando a Bob*. Madrid: Anaya, 2005. Col. Espacio Abierto**

Héctor se escapa de su casa en Vigo para viajar a Barcelona. Su objetivo es poder estar en un concierto de Bob Dylan, pero también es un viaje interior pues desea encontrarse consigo mismo. Finalmente, el concierto y el rockero no son más que una excusa para averiguar la razón de su existencia.

☞ **Sergio S. Olgúin. *El equipo de los sueños*. Madrid: Siruela, 2005. Col. Las Tres Edades**

El periodista argentino Sergio O. Olgúin ha escrito esta novela para jóvenes después de publicar varias novelas. Es la historia de Ariel, un tranquilo muchacho de catorce años que trabaja en la verdulería de un barrio pobre. Allí conoce a una chica que le hará para que rescaten la pelota con la que jugó Diego Armando Maradona de manos de unos delincuentes. Como Ariel es un apasionado del fútbol no se puede resistir a la aventura y vivirá singulares peripecias.

☞ **Kristinn R. Ólafsson. *La saga de Fiólmod el intrépido*. Barcelona: RBA, 2005**

El escritor islandés Ólafsson, que trabaja como representante cultural en la embajada islandesa en España, ya ha publicado en España la novela *Epitafio*. Esta es su primer libro para jóvenes donde relata las aventuras de Fiólmod y sus viajes por el mundo en el siglo XII.

## Recomendados

### Libro Informativo

Tiempo Libre



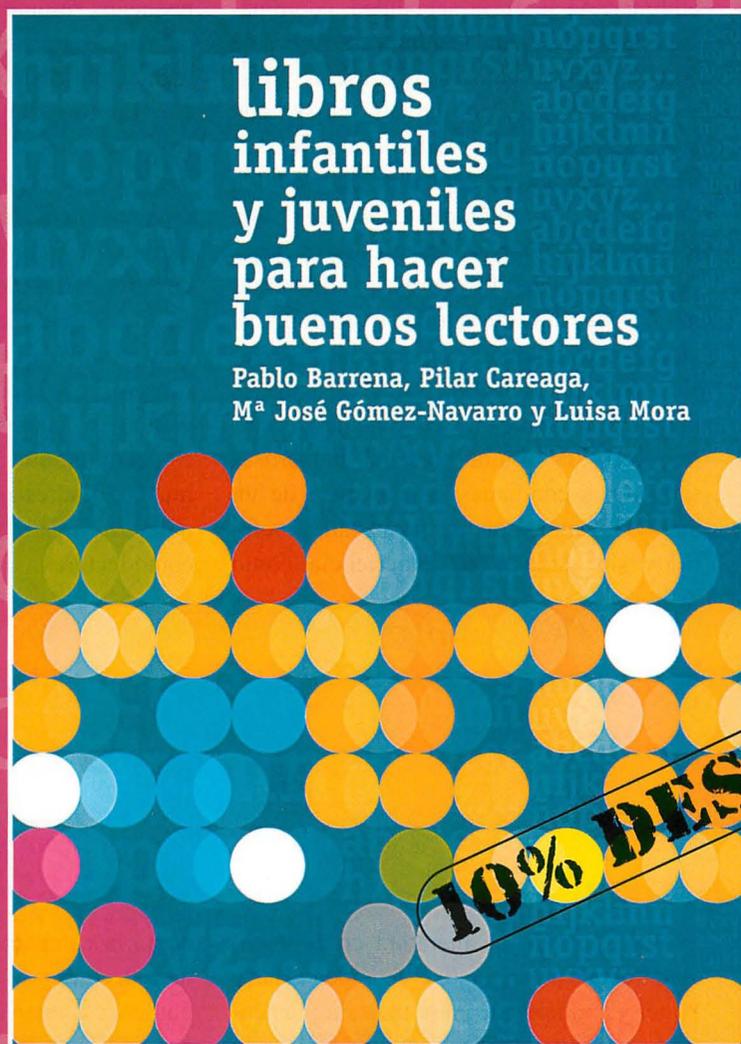
Varios autores  
***Aficiones para cada día con mis amigas***  
 Ils. de Colonel  
 Moutarde  
 Trad. de Paula Vicens  
 Barcelona: Ediciones  
 B, 2005  
 A partir de 9 años

Un libro misceláneo que tiene como protagonistas a cuatro amigas. Con ellas se recorre el calendario, estación por estación, y se dan consejos para cada ocasión. Desde sencillos trucos para mantener sana una planta, como otros relacionados con el cuerpo o la belleza. Muchas actividades para hacer en ratos muertos (manualidades, sugerencias para ordenar la habitación, recetas sencillas de cocina, sugerencias para regalos en el día de la madre o del padre, ideas para festejar un cumpleaños, o trucos par envol-

ver los regalos de navidad) se proponen para orientar la creatividad de las niñas. Porque eso sí, se trata de un libro que –puede decirse así– conecta con la sensibilidad de las niñas y con sus inquietudes. Las coloridas ilustraciones y una maqueta que recuerda a las revistas, hace el libro muy ameno. Un libro, en definitiva, para que acompañe durante un año a niñas de nueve o diez años.

Ana Garralón

# Una guía fundamental para la biblioteca, la escuela y la familia

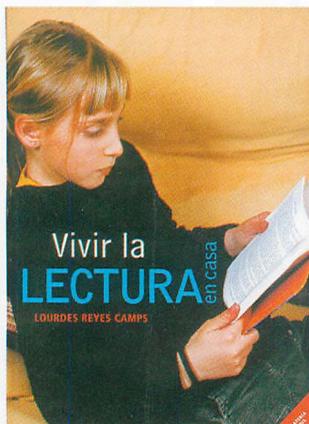


Coeditado por EDUCACIÓN  
Y BIBLIOTECA y ANABAD

**Precio 12€** (IVA incluido)

Pedidos a EDUCACIÓN Y BIBLIOTECA ■ tfno. 91 411 16 29 ■ fax. 91 411 60 60

e-mail: [suscripciones@educacionybiblioteca.com](mailto:suscripciones@educacionybiblioteca.com)



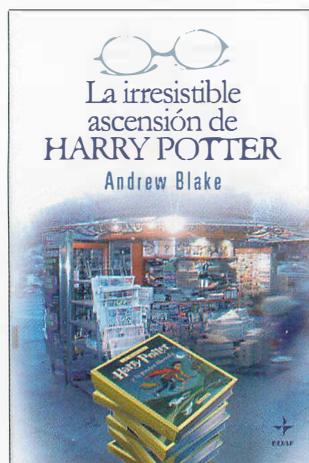
**Lourdes Reyes Camps**  
**Vivir la lectura en casa**  
 Prólogo de Teresa Mañá  
 Barcelona: Juventud,  
 2004

## Para saber más

Bienvenido un libro de verdad para padres sobre la lectura en casa. La autora, como madre de familia, pero también como profesional del libro –es filóloga, docente, bibliotecaria y, en la actualidad, coordinadora de servicios en la Biblioteca Pública de Girona–, ofrece numerosos consejos y pistas para que la lectura en casa no sea una prolongación de las tareas escolares. El libro se ordena en capítulos siguiendo la cronología de un niño desde que nace hasta los once años. En periodos de meses y luego de años, Lourdes Reyes explica diferentes momentos del desarrollo: psicológicos, afectivos y familiares, en especial los relacionados con la lectura y las capacidades lingüísticas. Como en lectura no hay recetas infalibles, la autora presenta numerosas situaciones cotidianas, a la manera de un diario de lectora con muchos detalles –referidos sin duda a su experiencia como

madre– en los que otras madres podrán reconocerse: los primeros juegos con un libro en el baño, la visita a la biblioteca, la hora de la dormir, etc. Varios cuadros con pequeños resúmenes ordenan las ideas que se han desgranado en los textos. Especialmente interesantes son las escenas en las que Lourdes Reyes evoca su experiencia lectora durante la maternidad: la ausencia de tiempo, la selección de libros, la creación de espacios sagrados para leer, la lectura compartida. Se trata de un libro, en definitiva, que propone la idea de la lectura como hábito. Idea discutible, sin duda, pero que aquí está formulada sin los dogmas que se aplican en otros hábitos (“hay que lavarse los dientes” o “comer verduras”) y cuya lectura es estimulante y tranquilizadora para muchos padres que –sean lectores o no– quieren ayudar a sus hijos en su formación como lectores.

Ana Garralón



**Andrew Blake**  
**La irresistible**  
**ascensión de Harry**  
**Potter**  
 Trad. anotada de  
 Encarnación Hidalgo  
 Tenorio  
 Madrid: EDAF, 2005

Blake, crítico de literatura en *Independent* trata de aclarar aquí el fenómeno Harry Potter y explicar que no se trata simplemente de un éxito donde la publicidad y una fuerte campaña de comercialización han batido récords de ventas, sino una conjunción de elementos políticos, sociales, económicos y hasta religiosos. Con explicaciones breves y contundentes, Blake explica cómo el personaje reinventa el pasado y lo actualiza en un momento en el que la literatura estaba invadida de historias realistas. La identificación de muchos lectores (y también el deseo) con un mundo ya pasado, pero descrito de manera moderna, es, según Blake, uno de los factores de este éxito que se comprueba –al menos en la edición inglesa– en las ediciones que han sido preparadas para adultos. Diferentes circunstancias,

como la campaña gubernamental “La hora de la lectura y la escritura” propició que se eligiera ese texto como lectura que, además, parece ser un libro para chicos frente a la primacía de la lectura por parte de las chicas (quienes también se pueden divertir con esta historia). Blake también analiza al viejo lector y al nuevo consumidor, al linaje de los magos y la influencia de la Iglesia para concluir que Harry Potter es el héroe que permite una conexión con el pasado (sagas artúricas, aventuras medievales, paisajes tradicionales ingleses) con material moderno (consumo, aventura, ropa actual, etcétera).

Es de agradecer la traducción anotada de Encarna Hidalgo, que compara algunos datos del texto original con la situación en España.

Ana Garralón



**Jaime García Padrino**  
**Formas y colores: la ilustración infantil en España**  
 Cuenca: Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 2004  
 Col. Arcadía

Después de haber publicado importantes trabajos como *Libros y literatura para niños en la España contemporánea*, el catedrático de Didáctica de Lengua y Literatura Jaime García Padrino, ofrece a los lectores españoles otra obra de referencia, esta vez dedicada a la historia de la ilustración. Como viene siendo habitual en sus trabajos de investigación, aquí no solo se estudian autores y obras sino que también se ofrece un interesante panorama de la historia de la edición en España referida a los libros ilustrados. Los bloques en los que se divide son: los primeros editores e ilustradores infantiles; la aparición en España del álbum de imágenes; la primera Edad de Oro en la Ilustración Infantil; la ilustración en las corrientes innovadoras anteriores a 1936; la ilustración en la Guerra Civil: el proselitismo ideológico en las imágenes dedicadas a la infancia; la difícil continuidad de una tradición en las ilustraciones infantiles (1939-1952); la década de los cincuenta: desde nuevas colecciones de libros ilustrados a la creación del Premio Lazarillo; los años sesenta: consolidación del libro ilustrado y aparición de nuestros clásicos actuales; la década prodigiosa de los 70: ¿un mito de la Ilustración Infantil Española?; y, para cerrar, la Ilustración Española en el final del

siglo XX: entre el boom y la crisis. El recorrido cronológico se sitúa pronto en los principios del siglo XX pues, según el autor, aparecen libros “donde lo importante ya no era la mera recreación plástica de un texto literario (...) sino que trataban de ofrecer un producto formal donde sus componentes literarios, plásticos y gráficos formasen un conjunto unitario”. Los bloques cronológicos revisan la producción de cada periodo y no solo tiene en cuenta los libros sino también las revistas donde tuvo lugar la producción de numerosos artistas. La brecha de la Guerra Civil y sus consecuencias se deja sentir en una débil y escasamente original producción que remonta a partir de los años sesenta. El autor detiene su investigación en los abundantes años noventa. El libro se presenta con numerosas ilustraciones a todo color, lo que resulta de agradecer para los lectores que pueden observar —aunque las reproducciones sean en tamaño pequeño— las líneas estéticas que han formado el gusto de los lectores a través del tiempo. Un volumen de gran interés para todos aquellos que deseen conocer la historia de la ilustración en nuestro país y cómo ha evolucionado el imaginario infantil de los españoles.

Ana Garralón

## Otras novedades

☞ **Anuario sobre el libro infantil y juvenil 2005.** Madrid: Ediciones SM, 2005

Segundo volumen de este anuario que pretende revisar la producción relativa a literatura infantil, no sólo desde sus aspectos literarios, sino también comerciales. Este año el volumen se centra, además del artículo dedicado a las cifras y otro de Victoria Fernández sobre la actividad editorial, a las diferentes producciones en catalán, gallego y vasco. Sobre las tendencias escribe Javier Flor, y Felipe José Romero analiza la distribución y comercialización de LIJ. Como anexo, un recorrido por el tratamiento que la prensa ha dado en el último año a la literatura infantil.

☞ **Carlos Sánchez-Redondo Morcillo. Leer en la escuela durante el franquismo.** Cuenca: Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 2004. Col. Arcadía

El autor de este volumen es profesor de Sociología en la Universidad de Castilla-La Mancha y uno de sus temas de estudio más importantes es el de los libros de texto. Justamente tomando en análisis los libros publicados durante el franquismo presenta cómo se controlaba lo que se enseñaba en la escuela y los valores y costumbres que éstos reflejaban. Desde las normas legales hasta la ilustración de los libros, el libro ilumina sobre muchos aspectos de lo que aprendieron los niños entre los años treinta y setenta. Numerosas ilustraciones acompañan el volumen.